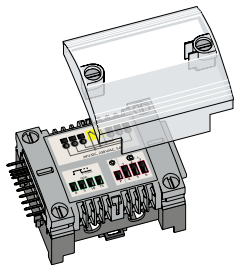
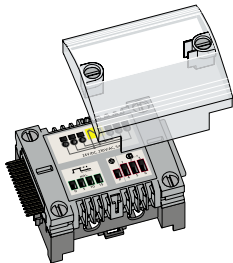


BRUGERVEJLEDNING



- ▶ **Pumpe-/effektmodul
PL 2000
PL 2000 Z2
(med tændingsforsinkelse)**



- ▶ **Pumpe-/effektmodul
PL 4000
PL 4000 Z2
(med tændingsforsinkelse)**



OBS!

24 V 230 V

P.g.a. de forskellige driftsspændinger på 24 V og 230 V er systemerne ikke kompatible med hinanden, heller ikke enkelte komponenter. Vær opmærksom på mærkerne på emballagen og apparaternes typeskilte! Ved installationen skal der tages hensyn til anvisningerne vedrørende Deres version, og sammenblandinger skal udelukkes for at undgå beskadigelser og fejlfunktioner!

DE

GB

DK

NOR

SWE

FIN

Forord

Kære kunde

med købet af dette kvalitetsprodukt fra produktprogrammet omkring tilslutningsenheden „Basis“ har De besluttet Dem til at udvide funktionerne af Deres system til enkeltrumstemperaturregulering. Dette pumpe-/ydelsesmodul gør det muligt for Dem at spare energi ved at tænde eller slukke for opvarmingspumpen eller en anden elektrisk anordning (f.eks. en varmekedel).

DE

GB

DK

Infosymboler



Vigtigt henvisning,
skal overholdes.



Sæt systemet til
spændingsfri tilstand!



Tip for lettere
montering.

Indhold

Oversigt	23
Produktbeskrivelse	23
Leveringsomfang.....	23
Sikkerhedshenvisninger	23
Installation	24
Forberedelse af installationen.....	24
Forberedelse af tilslutningen.....	24
Tilslutning af pumpen eller en anden elektrisk anordning	25
Vægmontering	26
Montering på bæreskinne	26
Afmontering	26
Tilslutning af en elektrisk anordning	27
Tændingsforsinkelse – PL 2000 Z2 / PL 4000 Z2	27
Driftsvejledning	28
Efterløbstid	28
Pumpestyring.....	28
Pumpebeskyttelses- funktion	28
Tekniske data	29
Tillæg	30
Ophavsret.....	30
Systemoversigt.....	30

Oversigt

Produktbeskrivelse

24 V 230 V

Pumpe-/ydelsesmodulet kan slå en opvarmingspumpe eller en anden elektrisk anordning fra, når rumtemperaturreguleringen ikke har brug for varme. Trigningen sker ved hjælp af Basis. Pumpe-/ydelsesmodulet er et udvidelsesmodul for følgende tilslutningsenheder:

Basis 230 V:	AB 2000-1 / AB 2000-6
Basis 24 V:	AB 4001-1 / AB 4001-6
Basis Funk:	AB 4071-6 / AB 4071-12
Basis EIB:	AB 7001-6 / AB 7001-12

Leveringsomfang

230 V



eller

24 V



1 x Pumpe-/effektmodul PL 2000

eller

1 x Pumpe-/effektmodul PL 4000



1 x bruger-
vejledning



2 x skruer



2 x Reduktionsstykke
(kun ved AB PL 4000)

Sikkerhedshenvisninger

Tiltænkt anvendelse

Pumpe-/ydelsesmodulet er et udvidelsesmodul for de tilslutningsenheder, som er nævnt under produktbeskrivelsen. Det tjener til udvidelse af systemet ved tilslutning af en pumpe eller en anden elektrisk anordning. Ombygninger eller ændringer er kun tilladt efter aftale med producenten. Producenten hæfter ikke for skader, der skyldes uforskriftsmæssig anvendelse af pumpe-/ydelsesmodulet.

Autoriseret fagpersonale

Elinstallation skal udføres af en autoriseret elektriker i overensstemmelse med de aktuelle nationale bestemmelser samt forskrifterne fra det lokale energiforsyningselskab. Installationsarbejdet skal principielt udføres i spændingsfri tilstand.

Farekilder

Ved kabelføringsarbejde på TimerModulet er det absolut nødvendigt at sætte anlægget til spændingsfri tilstand. Til rengøring må der kun bruges en tør, blød klud uden opløsningsmidler.

Nødstilfælde

Kobl hele enkeltrumsreguleringssystemet spændingsfrit.

DE

GB

DK

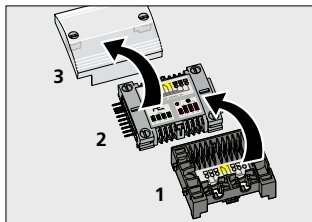
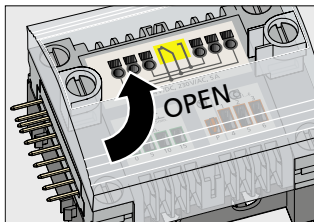
NOR

SWE

FIN

Forberedelse af installationen

24 V 230 V

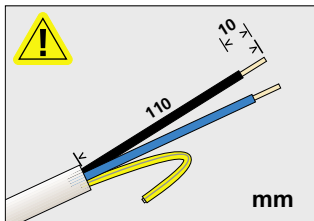


DE

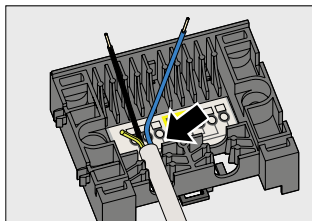
GB

Forberedelse af tilslutningen

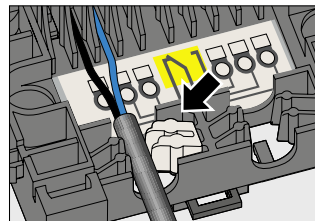
24 V 230 V



Vær opmærksom på korrekt afisolering af ledningerne.



Indsæt kablet sådan, at kappen slutter med trækaflastningen.



Brug reduktionsstykker til at fiksere ledninger med en diameter på mellem 4,5 og 7,5 mm.

DK

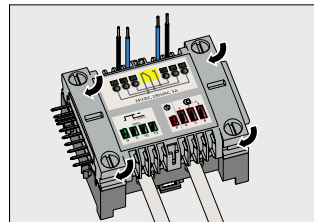
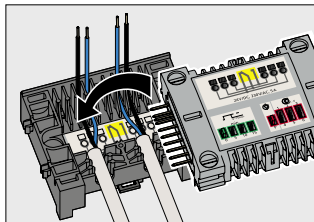
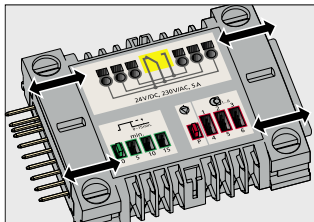
NOR

SWE

FIN

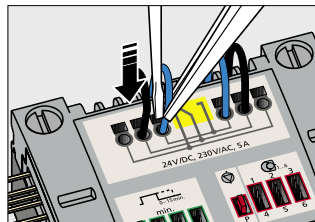
Tilslutning af pumpen eller en anden elektrisk anordning

24 V 230 V

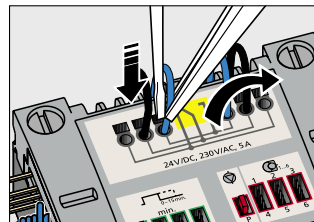


Ledertværsnit

For stik-/klemtilslutningerne kan tværsnitene nedenfor benyttes:
 massiv ledning: 0,5 – 1,5 mm²
 fleksibel ledning: 1,0 – 1,5 mm²



Pumpens eller en anden elektrisk anordnings ledninger sættes i.



Tip! Ved fleksible årer åbnes klemmen med en skruetrækker, og ledningen sættes i.

DE

GB

DK

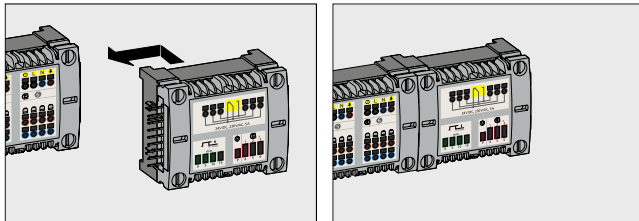
NOR

SWE

FIN

Vægmontering

24 V 230 V



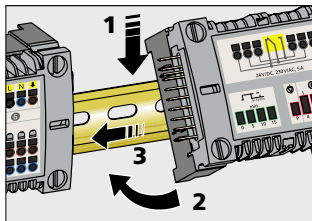
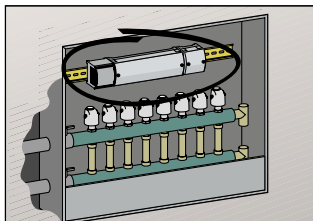
Kabelføringen er udeladt i monteringsillustrationerne for at opnå bedre overskuelighed.

DE

GB

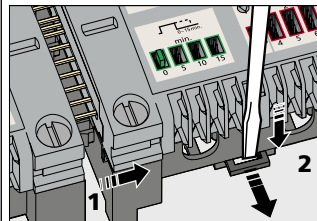
Montering på bæreskinne

24 V 230 V



Afmontering

24 V 230 V



DK

NOR

SWE

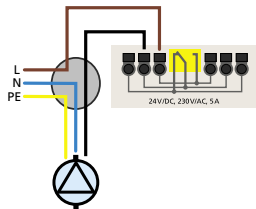
FIN

Tilslutning af en elektrisk anordning

24 V 230 V



Med pumpe-/ydelsesmodulet kan man valgfrit også koble en elektrisk anordning. Kabelføringen svarer til tilslutningen af en pumpe. Denne elektriske anordning kan trigges enten af alle regulatorer (jumper på „P“) eller af enkelte regulatorer (jumper på 1 - 6). Det er muligt at vælge en efterløbstid med en anden jumper. 0; 5; 10; 15 minutter.

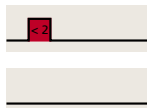


Tændingsforsinkelse – PL 2000 Z2 / PL 4000 Z2

24 V 230 V

Apparat med 2 min. tændingsforsinkelse
Indgangsimpulser sendt af regulatoren med en varighed på mindre end 2 minutter forarbejdes ikke af pumpe-/ydelsesmodulet. Der er ingen udgangsimpuls, d.v.s. relæets potentialefri kontakt kobles ikke. Indgangsimpulser på mere end 2 minutter aktiverer pumpe-/ydelsesmodulet. Relæet kobles i 2 minutter. Denne udgangsimpuls kan forlænges i overensstemmelse med jumperpositionen (grøn jumper), se illustrationen til højre.

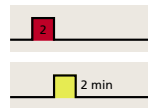
Indgangsimpuls < 2 min.



Indgangsimpuls fra regulator

ingen udgangsimpuls fra relæet

Indgangsimpuls \geq 2 min.

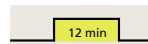


Indgangsimpuls fra regulator

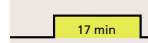
Relæets udgangsimpuls - jmp 0 min



Jmp 5 min



Jmp 10 min



Jmp 15 min

DE

GB

DK

NOR

SWE

FIN

Driftsvejledning

Efterløbstid

24 V 230 V

I diagrammerne vises de forskellige jumperstillinger for efterløbstiden.

Koblingssignal regulator



Udgang pumpe – forlænget med 0 min.



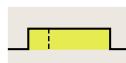
Udgang pumpe – forlænget med -5 min.



Udgang pumpe – forlænget med -10 min.



Udgang pumpe – forlænget med -15 min.



Pumpestyring

24 V 230 V

I diagrammerne vises de forskellige jumperstillinger for pumpestyringen ved hjælp af regulatorerne.

Trigge pumpen

ved hjælp af alle regulatorer.



Kun regulator 1 trigger pumpen.



Kun regulator 2 trigger pumpen.



Kun regulator 3 trigger pumpen.



Kun regulator 4 trigger pumpen.



Kun regulator 5 trigger pumpen.



Kun regulator 6 trigger pumpen.



Pumpebeskyttelsesfunktion

24 V 230 V

Hvis der ikke er et koblingsignal i en periode på 24 timer, udfører pumpe-lydesmodulen en gang om dagen en intervalkobling i 5 minutter for at forhindre, at pumpen sætter sig fast. Det er muligt at trigge pumpen eller andre elektriske anordninger ved hjælp af en eller alle regulatorer pr. jumperkonfiguration. Efterløbstiden kan vælges med en anden jumper.

DE

GB

DK

NOR

SWE

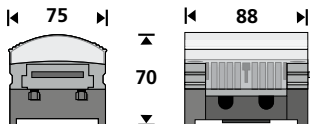
FIN



Intervalkobling hvert døgn i 5 min. for at beskytte pumpen

Type	PL 2000	PL 4000
Driftsspænding	230 V AC	24 V AC
Koblingsspænding / -strøm	24 V DC / 230 V AC, 5 A	24 V DC / 230 V AC, 5 A
Mål (mm) H / B / L	70 / 75 / 88	
Vægt	200 g	
Beskyttelsesklasse	II	
Beskyttelsesmåde	IP 20	
Omgivelsestemperatur	0°C til 50°C	
Oplagringstemperaturområde	-25°C til 65°C	
Luftfugtighed	maks. 80° C, ikke-kondenserende	
Anvendelige ledningstværsnit:		
massiv ledning	0,5 – 1,5 mm ²	
fleksibel ledning ¹⁾	1,0 – 1,5 mm ²	

¹⁾ Ledninger af kraftenheder kan bruges med de åreendehylstre, der er monteret af fabrikken.



DE

GB

DK

NOR

SWE

FIN

Ophavsret

















Henvisning om ophavsret

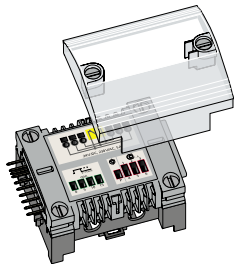
Denne brugervejledning er beskyttet af loven om ophavsret. Alle rettigheder forbeholdes. Brugervejledningen må hverken helt eller delvist kopieres, reproducere, forkortes eller overføres på nogen måde, hverken mekanisk eller elektronisk, uden producentens samtykke. De oplysninger, der danner grundlaget for vejledningen, er blevet kontrolleret omhyggeligt og afspejler vores nyeste viden.

Producenten forbeholder sig ret til tekniske ændringer i forbindelse med fortsat produktudvikling. Denne brugervejledning og de beskrevne produkter kan ændres når som helst uden varsel eller forpligtelse.

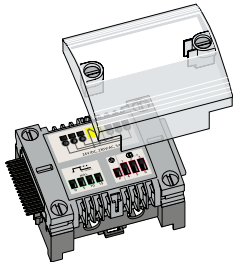
© Copyright 2006

Systemoversigt

			 230 V	 24 V	 24 V	 24 V
			230 V	24 V	Radio	EIB
Basis		Basis 230 V	AB 2000-1 AB 2000-6			
		Basis 24 V		AB 4000-1 AB 4000-6		
		Basis Funk 868 MHz			AB 4071-6 AB 4071-12	
		Basis EIB				AB 7001-6 AB 7001-12
Udvidelsesmoduler		Drevmodul	AM 2000	AM 4000		
		Regulatormodul	RM 2000	RM 4000		
		Pumpe-/effektmodul	PL 2000 PL 2000 Z2	PL 4000 PL 4000 Z2	PL 4000 PL 4000 Z2	PL 4000 PL 4000 Z2
		Pumpe-/dobbeltmodul	PD 2000	PD 4000	PD 4000	
		Varme-/kølemodul		HK 4000	HK 4000	
		TimerModul	TM 1000	TM 1000	TM 1000	
		Programsti	PS 2000	PS 4000		
		Ekstern radiomodtager			EX 4070	



- ▶ **Pumpe-/ytelsesmodul
PL 2000
PL 2000 Z2**
(med innkopplingsforsin-
kelse)



- ▶ **Pumpe-/ytelsesmodul
PL 4000
PL 4000 Z2**
(med innkopplingsforsin-
kelse)



FORSIKTIG!

24 V **230 V**

På grunn av forskjellig drifts-
spenning 24 V og 230 V, er systemene,
også enkeltkomponenter, ikke kompati-
ble med hverandre. Vær oppmerksom på
identifikasjon på forpakkingsmaterialet
og merkeskilt på apparatet! Ta hensyn til
versjonen av apparatet ved installering, og
påse at ikke sammenblanding kan skje for
å hindre skader og feilfunksjoner.

DE

GB

DK

NOR

SWE

FIN

Forord

Kjære kunde

med kjøpet av dette kvalitetsproduktet fra produktprogrammet for tilkoplingsenhet „base“ har du bestemt deg for å utvide systemet for enkelstromtemperaturregulering. Pumpe-/dobbelmodulen muliggjør energisparing ved å kople inn og ut varmpumpen og et annet elektrisk apparat (f.eks. varmtvannstank).

Infosymboler



Viktig henvisning,
vennligst overhold denne.



Slå av strømmen til
systemet!



Tips for enkel
montering.

Innhold

Oversikt	33
Produktbeskrivelse	33
Leveringsomfang.....	33
Sikkerhetsretningslinjer	33
Installasjon	34
Installasjonsforberedelser	34
Tilkoplingsforberedelser	34
Tilkopling av det elektriske apparatet eller pumpen.	35
Veggmontasje.....	36
Montering på montasjeskinne	36
Demontering	36
Tilkopling av elektrisk apparat.....	37
Innkoplingsforsinkelse – PL 2000 Z2 / PL 4000 Z2.....	37
Driftsanvisning	38
Etterløpstid	38
Pumpestyring.....	38
Pumpeverne-.....	38
funksjon	38
Tekniske data	39
Vedlegg	40
Opphavsrett	40
Systemoversikt.....	40

Oversikt

Produktbeskrivelse

24 V 230 V

Pumpe-/ytelsesmodulen kan slå av en varmepumpe eller et elektrisk apparat når det ikke eksisterer noen varmekrav fra romtemperaturregulatoren. Styringen skjer via basen. Pumpe-/ytelsesmodulen er en utvidelsesmodul for følgende tilkoplingsenheter:

Base230 V:	AB 2000-1 / AB 2000-6
Base24 V:	AB 4001-1 / AB 4001-6
BaseFunk:	AB 4071-6 / AB 4071-12
Base EIB:	AB 7001-6 / AB 7001-12

Leveringsomfang

230 V



1 x Pumpe-/ytelsesmodul PL 2000

eller



eller
1 x Pumpe-/ytelsesmodul PL 4000



1 x Håndbok



2 x skruer



2 x reduksjonsstykker
(bare ved PL 4000)

Sikkerhetsretningslinjer

Forskriftsmessig bruk

Pumpe-/ytelsesmodulen er en utvidelsesmodul for tilkoplingsenhetene oppført under produktbeskrivelsen. Det benyttes for utvidelse av systemet ved tilkopling av et elektrisk apparat eller en pumpe. Ombygginger eller endringer er kun tillatt etter avtale med produsenten. Produsenten er ikke ansvarlig for skader som oppstår pga. missbruk/feilbruk av pumpe-/ytelsesmodulen.

Autoriserte fagfolk

Elektroinstallasjonene skal gjennomføres etter de aktuelle nasjonale bestemmelsene og forskriftene som gjelder for det lokale energiforsyningsforetaket av autoriserte fagfolk. Installasjonsarbeidene skal hovedsaklig gjennomføres i spenningsfri tilstand.

Farekilder

Ved ledningsarbeider på TimerModulen må anlegget være spenningsfritt. For rengjøring skal kun en tørr og løsemiddelfri, myk klut benyttes.

Nødfall

Hele enkeltromjusteringssystem må legges spenningsfritt.

DE

GB

DK

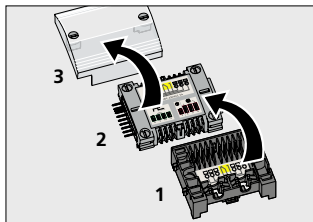
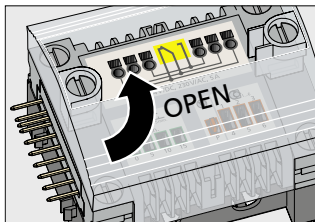
NOR

SWE

FIN

▶ Installasjonsforberedelser

24 V 230 V

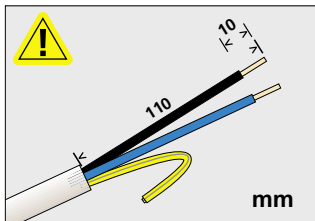


DE

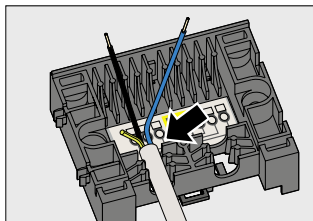
GB

▶ Tilkopplingsforberedelser

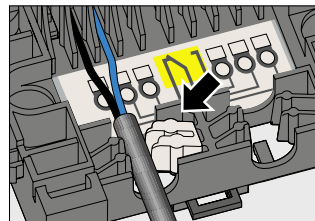
24 V 230 V



Påse at ledningene strippest korrekt.



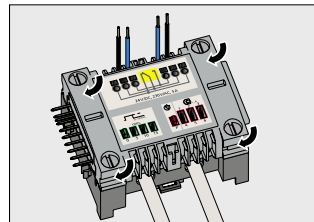
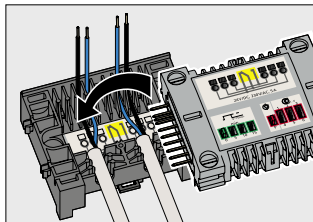
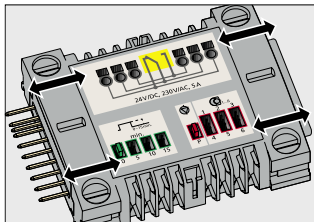
Legg ledningen slik at mantelen lukkes mot trekkavlastningen.



Bruk reduksjonsstykke for å fiksure ledninger med et tverrsnitt på 4,5 og 7,5 mm.

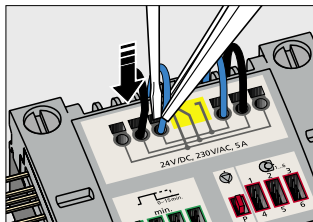
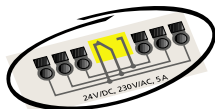
Tilkopling av det elektriske apparatet eller pumpen.

24 V 230 V

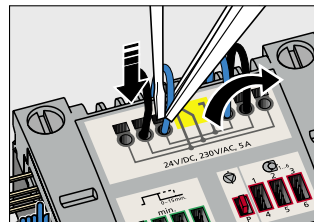


Ledertversnitt

For stikk-/klemmforbindelsene kan følgende tversnitt brukes:
 hard ledning: 0,5 – 1,5 mm²
 myk ledning: 1,0 – 1,5 mm²



Stikk inn ledningene til pumpen hhv. et annet elektrisk apparat.



Tip! Ved fleksible ledninger åpnes klemmen med en skrutrekker og ledningen stikkes inn / dras ut.

DE

GB

DK

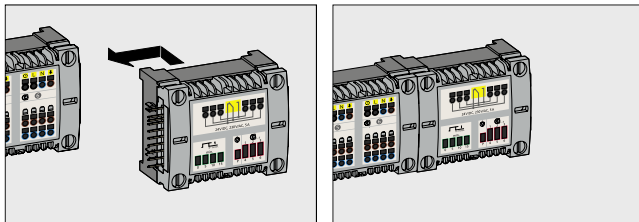
NOR

SWE

FIN

Veggmontasje

24 V 230 V



Kablingen er utelatt fra monteringsbilde-
ne for å lette forståelsen.

DE

GB

DK

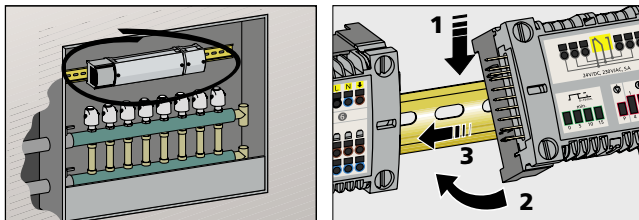
NOR

SWE

FIN

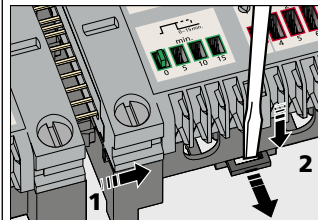
Montering på montageskinne

24 V 230 V



Demontering

24 V 230 V

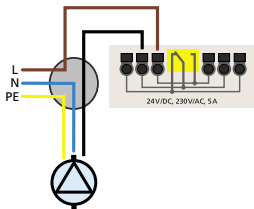


Tilkopling av elektrisk apparat

24 V 230 V



Med pumpe-/ytelsesmodulen kan også et valgfritt elektrisk apparat koples. Kablingen samsvarer med tilkoplingen av en pumpe. Dette elektriske apparatet kan enten styres via alle regulatorene (jumper til „P“) eller via enkelte regulatorer (jumper til 1 - 6). Med en andre jumper er det mulig å velge etterløpstiden: 0; 5; 10; 15 minutter.



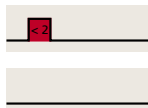
Innkoplingsforsinkelse - PL 2000 Z2 / PL 4000 Z2

24 V 230 V

Apparat med 2 min. innkoplingsforsinkelse

Inngangsimpulser sendt av regulatoren som ikke har varighet over 2 minutter, blir ikke behandlet av pumpe-/ytelsesmodulen. Det følger ingen utgangsimpuls, dvs. den potensialfrie kontakten til releet koples ikke inn. Inngangsimpulser større enn 2 minutter aktiverer pumpe-/ytelsesmodulen. Releet koples inn i 2 minutter. Denne utgangsimpulsen kan forlenges med valg av jumperposisjon (grønn jumper), se bilde til høyre.

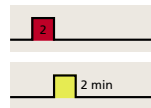
Inngangsimpuls < 2 min.



Inngangsimpuls fra regulator

Ikke utgangssignal fra releet

Inngangsimpuls ≥ 2 min.

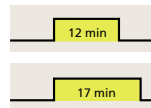


Inngangsimpuls fra regulator

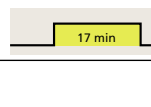
Utgangssignal fra releet – Jmp 0 min.



Jmp 5 min



Jmp 10 min



Jmp 15 min

DE

GB

DK

NOR

SWE

FIN

Driftsanvisning

Etterløpstid

24 V 230 V

I diagrammene er de forskjellige jumperstillingene for etterløpstiden vist.

Koplingssignal regulator



Utgang pumpe –0 min forlenget



Utgang pumpe –5 min forlenget



Utgang pumpe –10 min forlenget



Utgang pumpe –15 min forlenget



Pumpestyring

24 V 230 V

I diagrammene er de forskjellige jumperstillingene for styringen av pumpen via regulatorene vist.

Styre pumpen via alle regulatorene.



Bare regulator 1 styrer pumpen.



Bare regulator 2 styrer pumpen.



Bare regulator 3 styrer pumpen.



Bare regulator 4 styrer pumpen.



Bare regulator 5 styrer pumpen.



Bare regulator 6 styrer pumpen.



Pumpevernefunksjon

24 V 230 V

Hvis ikke koplingssignaler sendes i løpet av et tidsrom på 24 timer, utfører pumpe-lytelsesmodulen en intervallkopling i 5 minutter en gang daglig for å forhindre at pumpen låser seg. Det er mulig å styre pumpen eller andre elektriske apparater, via en eller alle regulatorene, bestemt av jumperkonfigurasjonen. Med en andre jumper kan etterløpstiden velges.

DE

GB

DK

NOR

SWE

FIN

Tekniske data

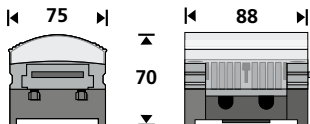
24 V 230 V



Intervallkopling hver 24. time i 5 min. for å verne pumpen.

Type	PL 2000	PL 4000
Driftsspenning	230 V AC	24 V AC
Koplingsspenning/-strøm	24 V DC / 230 V AC, 5 A	24 V DC / 230 V AC, 5 A
Mål (mm) H/B/L	70 / 75 / 88	
Vekt	200 g	
Beskyttelsesklasse	II	
Beskyttelsestype	IP 20	
Omgivelsestemperatur	0°C til 50°C	
Lagertemperaturområde	-25°C til 65°C	
Luftfuktighet	maks. 80°C, ikke kondenserende	
Ledningstverrsnitt:		
hard ledning	0,5 – 1,5 mm ²	
myk ledning ¹⁾	1,0 – 1,5 mm ²	

¹⁾ Ledninger for aktuatoren kan brukes med årehylsene montert fra fabrikk.



DE

GB

DK

NOR

SWE

FIN

Opphavsrett

















Opphavsretts henvisning

Denne håndboken er opphavsrettslig beskyttet. Alle rettigheter forbeholdt. Uten forhåndssamtykke fra produsenten skal det ikke kopieres, reproduseres, gjøres utdrag fra eller i noen annen form overføres fra denne veiledningen, verken mekanisk eller elektronisk. All informasjonen som ligger til grunn for dette dokumentet ble nøye testet og sammenstilt etter beste viten.

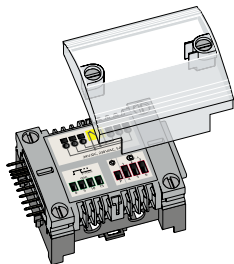
Produsenten forbeholder seg retten til å foreta tekniske endringer for en fortløpende produktutvikling. Denne håndboken, og de produktene som er beskrevet i denne, kan når som helst endres uten forhåndsvarsel.

© Copyright 2006

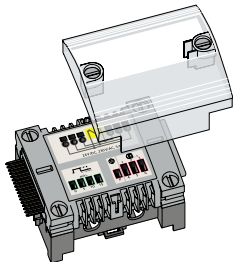
Systemoversikt

						
			230 V	24 V	Sender	EIB
Base		Base 230 V	AB 2000-1 AB 2000-6			
		Base 24 V		AB 4000-1 AB 4000-6		
		Base signal 868 MHz			AB 4071-6 AB 4071-12	
		Base EIB				AB 7001-6 AB 7001-12
Utvidelsesmoduler		Drevmodul	AM 2000	AM 4000		
		Regulatormodul	RM 2000	RM 4000		
		Pumpe-lytelsesmodul	PL 2000 PL 2000 Z2	PL 4000 PL 4000 Z2	PL 4000 PL 4000 Z2	PL 4000 PL 4000 Z2
		Pumpe-/dobbelmodul	PD 2000	PD 4000	PD 4000	
		Varme-/kjølemodul		HK 4000	HK 4000	
		TimerModul	TM 1000	TM 1000	TM 1000	
		Programplugg	PS 2000	PS 4000		
		Ekstern signalmottaker			EX 4070	

HANDBOK



- ▶ **Pump-/effektmodul**
PL 2000
PL 2000 Z2
(med tillslagsförsening)



- ▶ **Pump-/effektmodul**
PL 4000
PL 4000 Z2
(med tillslagsförsening)



WARNING!

24 V **230 V**

På grund av de olika driftsspänningarna 24 V och 230 V är systemen, även enkelkomponenter, inte kompatibla med varandra. Beakta absolut märkningen på förpackningen och apparaternas märkplåtar! Ta hänsyn till informationen för ditt utförande vid installationen och uteslut att blanda ihop för att undvika skador och felfunktioner!

DE

GB

DK

NOR

SWE

FIN

Förord

Bäste Kund,

med förvärvet av denna kvalitetsprodukt ur produktprogrammet för anslutningsenhet „Basis“ har du beslutat dig för att funktionellt utvidga din enkelrumstemperaturreglering. Den föreliggande pump-/effektmodulen gör det möjligt för dig att spara energi genom på- och frånkoppling av värmepumpen och en annan elektrisk mottagare (t.ex. värmepanna).

DE

GB

DK

NOR

SWE

FIN

Infosymbol



Viktig anvisning,
vänligen ovillkorligen beakta.



Koppla systemet
spänningsfritt!



Tips för lättare
montering.

Innehåll

Översikt	43
Produktbeskrivning.....	43
Lieferumfang.....	43
Säkerhetsanvisningar.....	43
Installation	44
Installationsförberedning.....	44
Anslutningsförberedning.....	44
Anslutning av pump eller en elektrisk mottagare.....	45
Väggmontage.....	46
Montage på bärskena.....	46
Demontering.....	46
Anslutning av elektrisk mottagare.....	47
Tillslagsförsening – PL 2000 Z2 / PL 4000 Z2.....	47
Bruksanvisning	48
Eftersläpningstid.....	48
Pumpstyrning.....	48
Pumpskydds-.....	48
funktion.....	48
Tekniska data	49
Bilaga	50
Copyright.....	50
Systemöversikt.....	50

Produktbeskrivning

24 V 230 V

Pump-/effektmodulen kan koppla från en värmepump eller en elektrisk mottagare, när inga värmekrav består från rumstemperaturregleringen. Adressering sker med Basis. Pump-/effektmodulen är en utvidgningsmodul för följande anslutningsenheter:

Basis 230 V: AB 2000-1 / AB 2000-6

Basis 24 V: AB 4001-1 / AB 4001-6

Basis Funk: AB 4071-6 / AB 4071-12

Basis EIB: AB 7001-6 / AB 7001-12

Leveransomfång

230 V



1 x Pump-/effektmodul PL 2000

eller



eller
1 x Pump-/effektmodul PL 4000



1 x Handbok



2 x skruvar



2 x reducerstycke
(enbart med PL 4000)

Säkerhetsanvisningar

Avsedd användning

Pump-/effektmodulen är en utvidgningsmodul för de under produktbeskrivningen angivna anslutningsenheter. Den tjänar till att utvidga systemet genom anslutningen av en elektrisk mottagare eller en pump. Ombyggnader eller ändringar är tillåtna efter överenskommelse med tillverkaren. För skador som uppstår vid felaktig användning av pump-/effektmodulen ansvarar inte tillverkaren.

Auktoriserade fackmän

Elinstallation ska utföras av en auktoriserad fackman enligt aktuella nationella bestämmelser liksom föreskrifterna av den lokala energileverantören. Installationsarbeten ska principiellt genomföras i spänningsfritt tillstånd.

Farokällor

Vid kablingsarbeten på Timermodulen ska anläggningen ovillkorligen kopplas spänningsfri. För rengöring använd enbart en torr och lösningsmedelsfri mjuk duk.

Nödfall

Koppla det kompletta enkelrumsregleringssystemet spänningsfritt.

DE

GB

DK

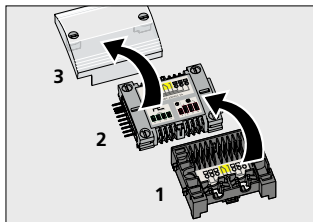
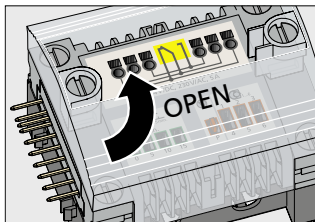
NOR

SWE

FIN

Installationsförberedning

24 V 230 V

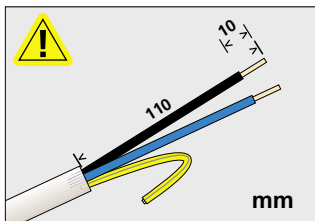


DE

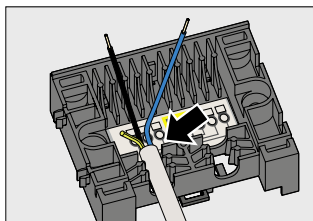
GB

Anslutningsförberedning

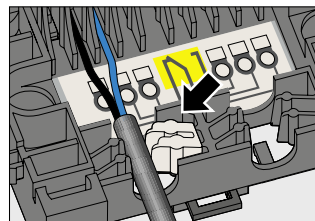
24 V 230 V



Respektera den riktiga avskalningen av kablarn.



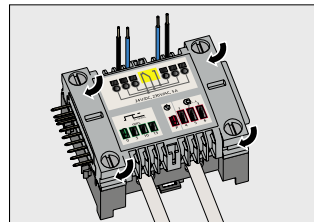
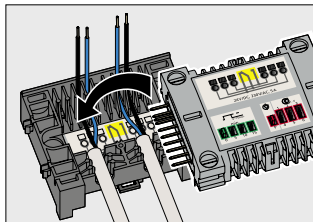
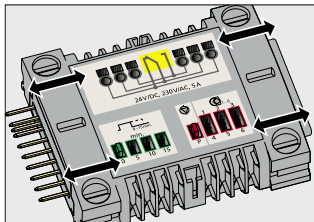
Lägg i kabeln så, att manteln avslutas med dragavlastningen.



Använd reducerstycke för att fästa en kabel med en diameter mellan 4,5 och 7,5 mm.

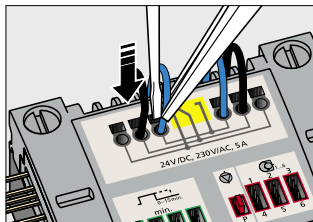
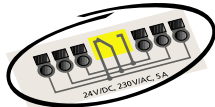
Anslutning av pump eller en elektrisk mottagare

24 V 230 V

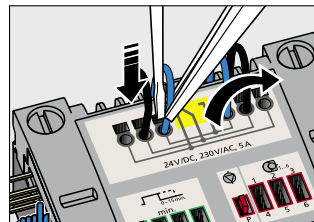


Kabeltvärsnitt

För stick-/klämanslutningar är följande tvärsnitt användbara:
 massiv kabel 0,5 – 1,5 mm²
 flexibel kabel: 1,0 – 1,5 mm²



Sätt i kablarna för pumpen resp. en annan elektrisk mottagare.



Tip! Vid flexibla trådar öppna klämman med en skruvmejsel och sätt i ledningen/ dra ut den.

DE

GB

DK

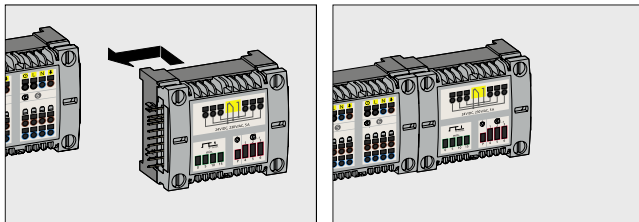
NOR

SWE

FIN

Väggmontage

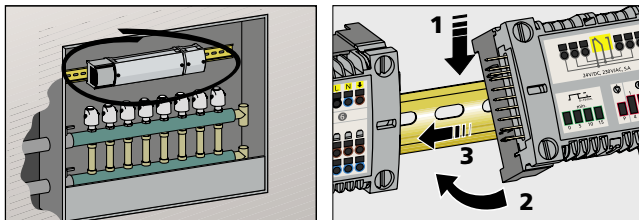
24 V 230 V



Ledningsdragningen har utelämnats för en bättre förståelse av montagebilden.

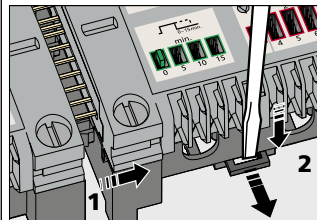
Montage på bärskena

24 V 230 V



Demontering

24 V 230 V



DE

GB

DK

NOR

SWE

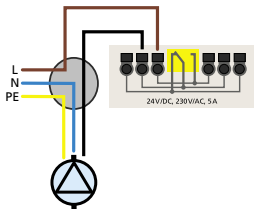
FIN

Anslutning av elektrisk mottagare

24 V 230 V



Med pump-/effektmodulen kan alternativt även en elektrisk mottagare kopplas. Ledningsdragningen motsvarar den för anslutningen av en pump. Denna elektriska mottagare kan antingen triggas med alla regulatorer (Jumper på „P“) eller med enskilda regulatorer (Jumper på 1 - 6). Med en andra Jumper är det möjligt att välja eftersläpningstiden: 0; 5; 10; 15 minuter.



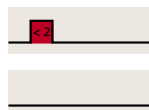
Tillslagsförsening – PL 2000 Z2 / PL 4000 Z2

24 V 230 V

Apparat med 2 min tillslagsförsening

En ingångsimpuls med en mindre varaktighet än 2 minuter som skickas av regulatorn förarbetas inte av pump-effektmodulen. Ingen utgångsimpuls d.v.s. reläets potentialfria kontakt kopplas inte. Ingångsimpuls större än 2 minuter aktiverar pump-effektmodulen. Reläet kopplas i 2 minuter. Denna utgångsimpuls kan i överensstämmelse med Jumperläget (grön Jumper) förlängas, se höger bild.

Ingångsimpuls < 2 min



Ingångsimpuls från regulator

ingen utgångs-
signal av relä

Ingångsimpuls ≥ 2 min



Ingångsimpuls från regulator

Utgångssignal av
relä - Jmp 0 min

Jmp 5 min

Jmp 10 min

Jmp 15 min

DE

GB

DK

NOR

SWE

FIN

Bruksanvisning

Eftersläpningstid

24 V 230 V

I diagrammet visas de olika Jumperinställningarna för eftersläpningstid.

Kopplingssignal regulator



Utgång pump - 0 min förlängt



Utgång pump - 5 min förlängt



Utgång pump - 10 min förlängt



Utgång pump - 15 min förlängt



Pumpstyrning

24 V 230 V

I diagrammet visas de olika Jumperinställningarna för pumptriggningen med regulator.

Trigga pumpen med alla regulatorer



Bara regulator 1 triggar pumpen.



Bara regulator 2 triggar pumpen.



Bara regulator 3 triggar pumpen.



Bara regulator 4 triggar pumpen.



Bara regulator 5 triggar pumpen.



Bara regulator 6 triggar pumpen.



Pumpskydds-funktion

24 V 230 V

Sker ingen kopplingssignal i ett tidsrum på över 24 timmar, genomför pump-effektmodulen en intervallkoppling en gång per dag i 5 minuter, för att förhindra fastsättning av pumpen. Det är möjligt att trigga pumpen eller andra elektriska mottagare med en eller alla regulatorer per Jumperkonfiguration. Med ytterligare en Jumper kan eftersläpningstiden väljas.

DE

GB

DK

NOR

SWE

FIN

Tekniska data

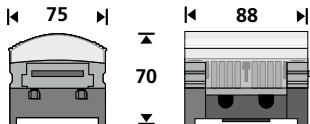
24 V 230 V



Intervallkoppling var 24:e timma i 5 minuter för att skydda pumpen.

Typ	PL 2000	PL 4000
Driftsspänning	230 V AC	24 V AC
Kopplingsspänning / -ström	24 V DC / 230 V AC, 5 A	24 V DC / 230 V AC, 5 A
Mått (mm) H / B / L	70 / 75 / 88	
Vikt	200 g	
Skyddsklass	II	
Skyddsform	IP 20	
Omgivningstemperatur	0°C till 50°C	
Lagringstemperaturområde	-25°C till 65°C	
Luftfuktighet	max. 80°C, icke kondenserande	
Användbara ledningstvärsnitt:		
massiv kabel	0,5 – 1,5 mm ²	
flexibel kabel ¹⁾	1,0 – 1,5 mm ²	

¹⁾ Inställningsmanöverdonets kablar kan användas med de på fabriken monterade trådändhylsorna.



DE

GB

DK

NOR

SWE

FIN

Copyright

















Copyrightanvisning

Denna handbok är skyddad av copyright. Alla rättigheter förbehållna. Den får inte, varken helt eller delvis kopieras, reproduceras, förkortas eller överföras med något medel, varken mekaniskt eller elektroniskt, utan tidigare skriftlig tillåtelse av tillverkaren. Informationen som ligger till grund för detta dokument har noggrant kontrollerats och sammanställts på bästa sätt.

Tillverkaren förbehåller sig rätten för tekniska ändringar till förmån för en fortlopande produktutveckling. Den här handboken och de beskrivna produkterna kan när som helst ändras utan förhandsmeddelande eller förpliktelse.

© Copyright 2006

Systemöversikt

						
			230 V	24 V	RC	EIB
Basis		Basis 230 V	AB 2000-1 AB 2000-6			
		Basis 24 V		AB 4000-1 AB 4000-6		
		Basis RC 868 MHz			AB 4071-6 AB 4071-12	
		Basis EIB				AB 7001-6 AB 7001-12
Utvidgningsmodul		Drivmodul	AM 2000	AM 4000		
		Regulatormodul	RM 2000	RM 4000		
		Pump-effektmodul	PL 2000 PL 2000 Z2	PL 4000 PL 4000 Z2	PL 4000 PL 4000 Z2	PL 4000 PL 4000 Z2
		Pump-dubbelmodul	PD 2000	PD 4000	PD 4000	
		Uppvärmnings-/kylningsmodul		HK 4000	HK 4000	
		Timermodul	TM 1000	TM 1000	TM 1000	
		Programmeringspropp	PS 2000	PS 4000		
		Extern radiomottagare			EX 4070	